

9 772077 089004

2018年6月號

第582期 \$28
全港最長壽兒童雜誌

良友之聲

Vox Amica Pictorial

衝出地球!

★ 瘋狂博士研究所
莫斯科 快速搜尋

★ 毛毛尋寶記
端午節·遊大澳

★ 小克與彩「熊」
千鈞一髮!

★ 雙語故事書+英語錄音
小貓可可

★ 家長閱讀園
我們的地下花園



良友之聲出版社網頁：www.vaphk.org

歡迎家長及老師瀏覽我們的



良友之聲雜誌



有獎遊戲及笑話
禮物等你拿!

目錄

2018年
6月號
582期



Gigi
良仔的姊姊。
很疼愛弟弟。



良仔
愛問為甚麼的
活潑小學生。



毛毛
最愛汪汪叫
的小狗。



米卡
萬能機械人
保姆。

下載雜誌訂閱表格
請到我們的網站：

www.vaphk.org

主題故事

衝出地球！²

品學兼備

我是小高	10
Star “Wall”	12
科學遊樂園	14
瘋狂博士研究所	17
莫斯科 快速搜尋	
火柴移動課室	20
小獅子大冒險	23
毛毛尋寶記	26
端午節，遊大澳	
急救小先鋒	28

動動手 動動腦

智激8分鐘	30
植物小精靈	32
齊來畫畫	34

續Fun情報站	35
有獎問答遊戲	36
猜猜謎	50
樂在其中	51
哈哈大笑	57
得獎名單	69
留言板	封底

趣學語文

雙語故事書	38
小貓可可	

創意連載

願望小燈泡	46
OK博士	54
小克與彩「熊」	58
千鈞一髮！	

家長閱讀園

成人參與的遊戲型態	64
我們的地下花園	66

社長：梁熾才

編輯部：陳詩韻·劉潔滢·鄧少茹

設計部：羅劍菁·陳鵬慶·黃琬棋

市場部：陳彥琦 行政部：陳靜文

訂閱部電話：(852) 2568 1819

出版 / 發行：良友之聲出版社

香港九龍天光道16號

電話：(852) 2568 1617

傳真：(852) 2568 4161

電郵：enquiry@vap.org.hk

網址：www.vaphk.org

印刷：向月葵印刷(香港)有限公司

新界青衣長達路1-33號青衣工業

中心二期E座地下11至12室

封面相片：freepik

澳門總經銷：周伯輝

澳門慈幼中學風順堂街16號

電話：(853) 2857 3033

ISSN：9772077089004

版權所有·翻印必究



6月18日 炎熱

飛天遁地的一天

今天，陽光明媚的天空突然飄起「雪花」！原來是木棉精靈偷偷跟著我們，想和毛毛一同划龍舟、遊大澳啊！

正玩得興高采烈的時候，我接到爸媽的電話——他們快完成工作了！我和Gigi立刻衝出地球，和爸媽補祝父、母親節。

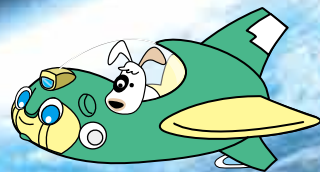
回到地球後，毛毛憤慨地對我說，小貓可可被大聲喝罵了！雖然最後發現是一場誤會，但他心裡仍然不太高興。毛毛，耶穌說過，我們要寬恕別人「七十個七次」，不要生氣了，好嗎？



衝出地球！

撰文：灤 設計：小青

Gigi和良仔坐著太空船，前往太空站，跟爸爸、媽媽慶祝母、父親節。

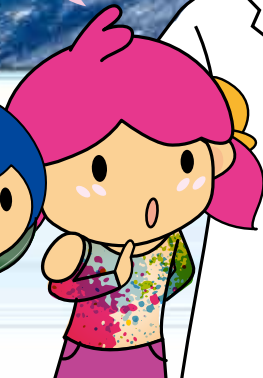


我們在尋找「另一個地球」啊！

再等一會兒……
我快完成了……

其實，你們在太空站做甚麼呢？

爸爸、媽媽，我們可以出去玩了嗎？



★ 另一個地球？

隨著人類社會的發展，地球污染日益嚴重，自然災害也越來越多；在不久的將來，地球可能不再適合居住了……

所以，我們要未雨綢繆——在宇宙中的**適居帶**，尋找**適合居住**的行星！

地球

地球剛好位於太陽系的**適居帶**，所以很適合居住啊！

適居帶是指行星系中適合生命生存的區域。簡單來說，這區域的行星會以適當距離繞著恆星運行，令溫度不會太熱或太冷，使水存在，得以維持生命。



★ 移民去哪顆星？

太陽系外的「地球」？

開普勒452b就是最新發現最像地球的太陽系之外的行星。

可是，開普勒452b離我們非常非常遠，即使坐最快的飛行器，也要用2580萬年才能到達，根本沒可能移民到那邊啊！

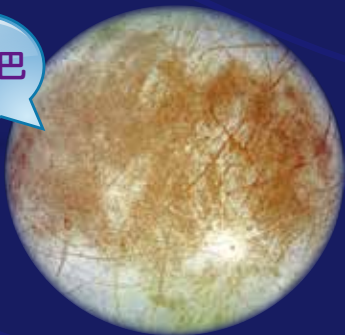
開普勒
452b



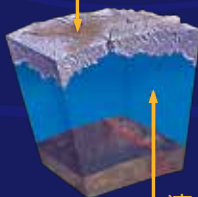
衛星如何呢？

科學家估計，木星衛星歐羅巴（木衛二）和土星衛星恩克拉多斯（土衛二）可能具備生命生存的必要條件——水，應該是理想的「移民星球」呢！

歐羅巴



冰層



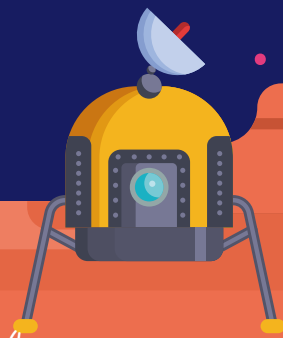
液態水

歐羅巴表面有一層厚冰，下面可能有水，但有待科學家繼續探索和確定。

恩克拉多斯



科學家認為，恩克拉多斯南極地底有一大片海洋，厚度約為10公里。可惜，以目前地球先進的技術，我們仍無法鑽探這深藏地底的資源。



移民首選——火星！

水星金星太熱……
木星土星由氣體組成……
天王星海王星太冷……



怎麼辦？
我們該移民
去哪兒？



放心！科學家
說，我們可以
移民去火星！

地球的好兄弟

別看我個子比地球小一
半，但我跟它一樣**四季
分明**，而且**一天**的時間
也只比它**多40分鐘**。

陽光適中

我離太陽不遠也不
近，所以陽光強弱
適中，照理說可以
發展生命。

有地可居！

我有**堅硬的地殼**表
面，讓人可以「腳
踏實地」。

火星

此處可能有水！

我南、北兩極都有由**乾
冰（二氧化碳）**和**冰**構
成的白色「**極冠**」，其
他地方的**岩石中亦有些
冰**。科學家猜想，這些
冰可能會溶化成少量的
水。

極冠

極冠

我是小高

愛·成長

寬恕 (上)



寬恕 (下)



小高
 开朗活潑的小學生，有時帶點頑皮。



重點不在於算次數啊……



耶穌的意思是，無論多少次，我們也要從心裡寬恕別人……



就像仁慈的天父對待我們一樣。



至於你，倒不如想想怎樣好好道歉和改過吧！

知道。



撰文：東東 設計：小青

莫斯科快速搜尋

莫斯科小資料

- 莫斯科是俄羅斯的首都，土地面積比2個香港加起來要大。
- 由香港乘搭飛機前往，大約需要10小時。
- 時間比香港慢4至5個小時（例如當地傍晚6時，即香港晚上11時多）。

博士，
聽不懂，可以
說中文嗎？

Здравствуй!
(俄羅斯語：解作「你好！」)

不好意思，
來到莫斯科，我
實在太高興了。

- 相中的聖巴素大教堂，已成為莫斯科的地標。



咕~~嚕~~！
哎呀，肚子餓了，
我們先去快餐店吃點
東西吧！這是俄羅斯
常見的食品！

錫爾尼基(小烤餅)

由乳酪、麵粉、砂糖
等製成。沒有餡料，
吃的時候多沾上
乳酪、果醬等。

果汁飲品

主要用小紅莓和
越橘*來製造。

*一種多生長在歐洲的
紅色果實。



布林餅(香煎班戟)

餡料多樣，鹹的有肉類、
芝士、磨菇等；甜的有
蘋果蓉、朱古力醬、
櫻桃果醬等。



與香港快餐店裡賣
的薯條、漢堡包、麵飯
等，很不一樣呢！



● 盧日尼基體育場



將在俄羅斯舉辦的2018年世界盃，當中最重要的一場決賽，也會在這個可以容納80,000人*的體育場舉行啊！

*可容納的人數約等於2個香港大球場！

2018年世界盃

日期：6月14日至7月15日

地點：俄羅斯

吉祥物：扎比瓦卡*

*名字在俄語解作「得分的人」



可惜天已黑了。
博士，你剛才點餐
時間太長了。



不好意思，食物
餡料款式太多，花多了
時間挑選。不要緊！
我們稍後再去吧！



下雪了？

木棉
Tree Cotton



別名：
英雄樹

花期：
3月至4月

果期：
5月

心聲：
「要是你在街上看見『雪花』紛飛，可會抬頭尋找我的蹤影？」



紅紅花朵

冬天的時候，木棉會把身上的葉子全都落下，好能儲存能量，待到春天時盡情開花。

棉絮飄飄

到了夏天，木棉果實成熟後爆裂，露出內裡白色的棉絮。風一吹，棉絮便會帶著種子飄到遠方，如果落在泥土上，便會發芽生長。人們還會撿拾棉絮，用來製作枕頭呢！

畫出植物精靈

發揮創意，為木棉精靈加上奇趣顏色、背景、造型和對白。



歡迎大家填妥遊戲表格，連同作品寄來本社，或電郵至 editor@vap.org.hk。來稿一經刊登，即可獲得獎品一份。截止日期為2018年6月25日。



Coco the Cat

小貓可可

Hello everyone, I'm Coco, a chubby tabby living in a **pharmacy** at an old district.

I love jumping up and down the shelves. Walking along the streets is my pastime.

Uncle Chan, my master, and the customers treat me well. They like patting me.

大家好，我是可可，一頭胖胖的、住在舊區**藥房**裡的花貓。

我最愛在架子上跳來跳去。在街道上閒逛是我的嗜好。

我的主人陳叔叔和店裡的顧客都對我很好。他們喜歡摸摸我的毛髮。



Something unforgettable happened though!

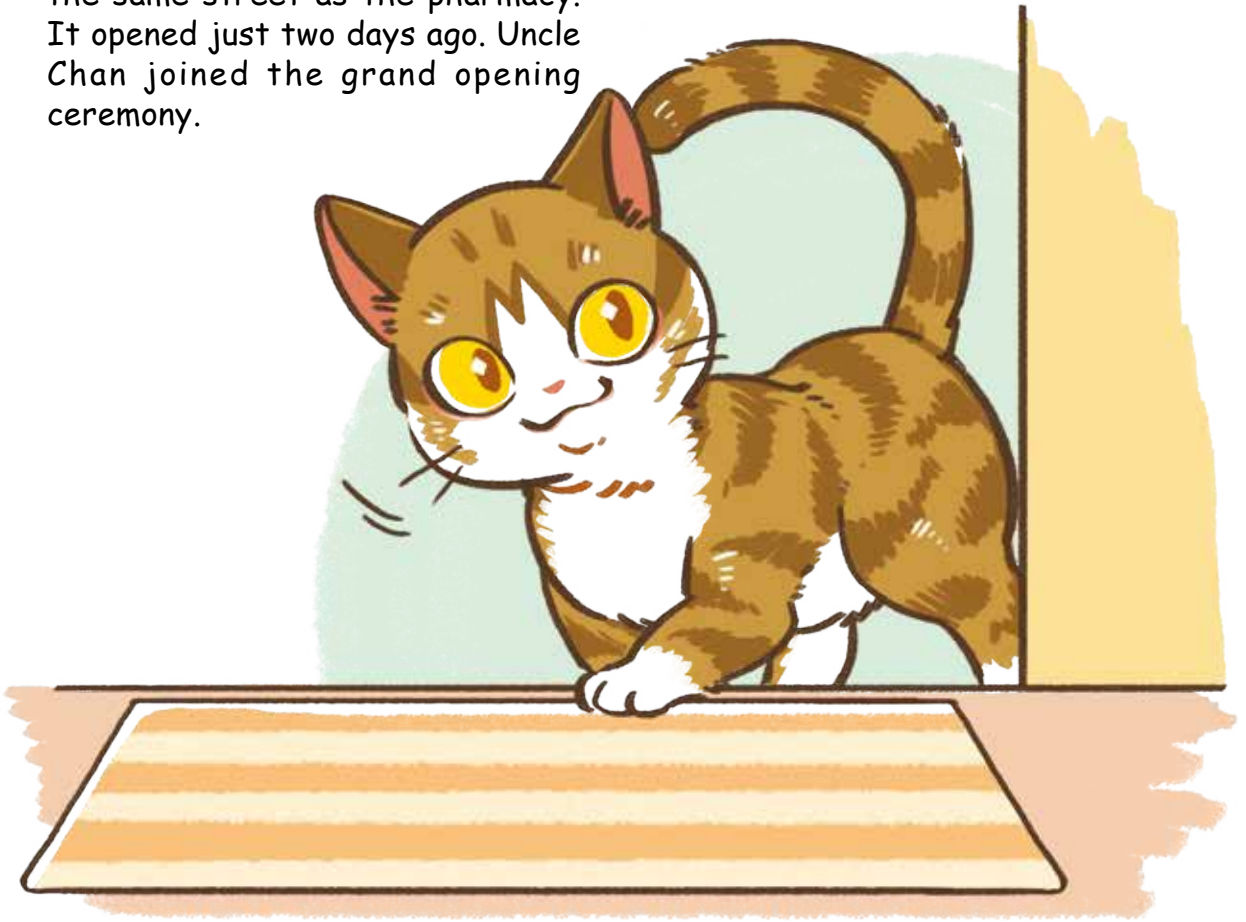
It was a sunny morning, so I decided to leave the store for a while and **stroll** around.

I entered the new shop located on the same street as the pharmacy. It opened just two days ago. Uncle Chan joined the grand opening ceremony.

但一件難忘的事發生了！

那是一個晴朗的早上。因此，我決定離開藥房一會兒，四處**逛逛**。

我走進一間新店舖，它與藥房同在一條街道上，兩天前才開張營業。陳叔叔也有出席開張儀式。



"Sorry for scolding you, Coco." Miss Lam turned to me. "Oh, never mind." I meowed.

I rubbed my head against Jason's leg and meowed, "thank you!"

"You are welcome, my friend." He beamed.

「對不起，剛才喝罵了你，可可。」林小姐轉身對我說。
「噢，沒關係。」我咪咪說。

我用頭蹭了蹭傑森的腳說道：「謝謝！」

「不用客氣，我的朋友。」他笑著回道。



Questions 問題

- 1 Where did Coco live?
可可住在哪裡？
- 2 How did Jason prove that Coco was innocent?
傑森怎樣證明可可是無辜的？

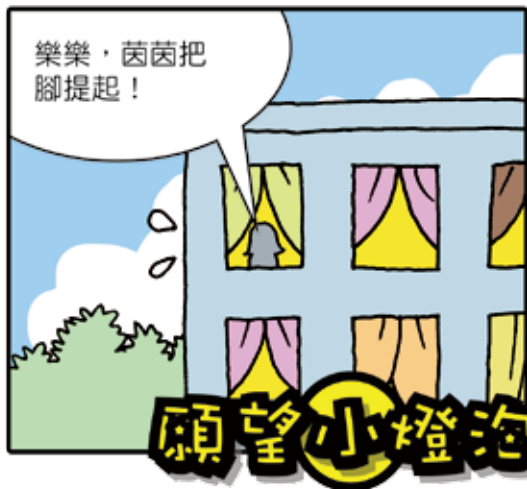


有獎問答：

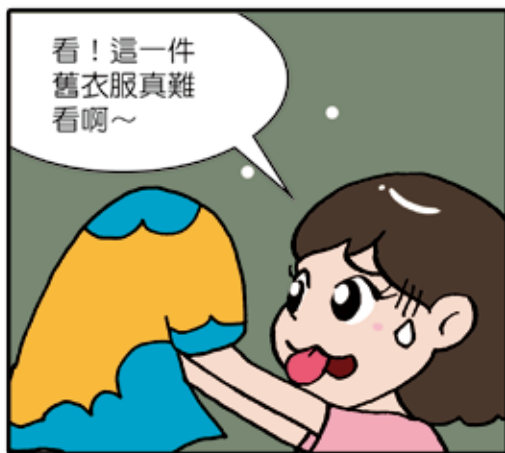
各位知道答案的同學，快些填妥遊戲表格(P.36)寄來本社參加抽獎，
截止日期為2018年6月25日。

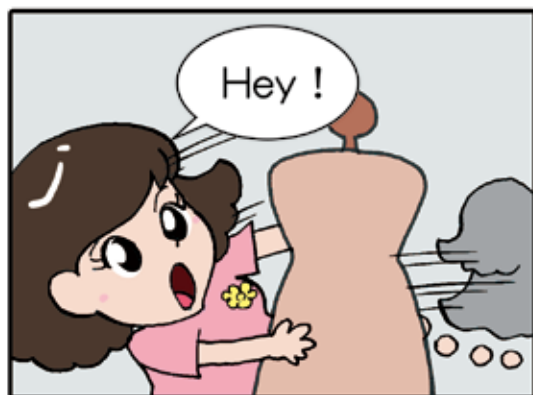
想聆聽這個故事的英語錄音，可登入
http://www.vaphk.org/files/magazine/voice/vap/VAP_582.mp3





編繪：德文







遊戲教育專家 王詠詩博士
遊戲無限及 Dr. PLAY 執行總監兼創辦人，專長以遊戲提升親子關係、協助青少年成長。

詳情可瀏覽：www.dr-play.com.hk

編輯：濼 設計：小青



成人 參與的遊戲型態

星期四的早上，筆者到酒樓飲茶。鄰枱的孀孀跟朋友傾談、吃點心，兩位年約3歲及5歲的小朋友則在旁邊空置的飯桌上玩「爆旋陀螺」，並在椅子跳上跳落。當孀孀看見他們跑來跑去，便不時呼喝，內容均圍繞「再嘈，就帶你們上學」或「再不好好坐下來不動，便帶你們回家，以後不再帶你們來飲茶」。筆者不明白，腦裡有很多問號——上學難道是一項懲罰？難道他們為了飲茶而不上學？

筆者一直在旁觀察，想起了有關「成人參與型態」的理論：平行遊戲(Parallel playing)、共同遊戲(Co-playing)和遊戲指導(Play tutoring)。

平行遊戲 意即成人盡量接近兒童，並跟他玩同一種玩具，但不干擾孩子遊戲。這「成人參與型態」的好處是：



- 🔗 孩子知道成人跟他一起在玩，讓孩子覺得好玩。
- 🔗 讓孩子更持久於成人也玩的遊戲。
- 🔗 參考成人的玩法，孩子能學習到新的遊戲方式。

共同遊戲 即是成人參與在進行中的遊戲，讓孩子成為主角，控制整個遊戲的流程。成人只是配合對孩子的活動做反應，並利用時機發問問題，給予孩子意見，使遊戲可以順利進行。



孩子是主角，他/她可接受或拒絕成人的建議，這型態的好處是：

- 🔗 表示成人允許孩子的玩法，鼓勵孩子的持續力，建立師生/親子關係。
- 🔗 成人藉由參與塑造孩子遊戲的行為。

遊戲指導 是成人直接使用遊戲訓練，來提升孩子遊戲的層次。

成人是「主」——主導遊戲的發展；可直接控制遊戲的進程，亦可直接教導孩子新的遊戲行為，好處是：



- 🔗 教導孩子正確的玩法。
- 🔗 介紹新遊戲。

作為成人的你，多透過遊戲跟小朋友溝通，你將會發現很多寶藏。

看！我帶了親手做的美味飯糰，你們呢？

我帶來一個大木碗，你可將飯糰放在這裡！

我也親自買了新一期《樂鋒報》！

留言板



快給我們留言吧！

蔡家灝

良友之聲可以再多100頁嗎？很快就看完。



不如先將《良友之聲》重看100遍，然後再看《樂鋒報》100遍，好嗎？

梁心

我可以問問米卡嗎？樂鋒報好看嗎？



好看！很好看！《樂鋒報》跟《良友之聲》一樣，都超級好看！記得多多支持喔！

伍健平

良仔可不可以問多點關於脂肪叔叔的肥胖問題？

林彥明

良仔，可不可以封我咁叫脂肪叔叔不要哭！

曾柏僖

我♥脂肪叔叔

你看有這麼多讀者關心你，脂肪叔叔不要再哭了！

多謝呀！我真的很感動，嗚嗚……



彭顯淳

良仔，可不可以加一個人物，叫：「天馬飛龍」良♥☆友之聲



真巧合，我另一個外號正好就是叫「天馬飛龍」。

蔡栢瑤

bigi 你喜歡去旅行嗎？這是送給你的。
(免費飛木幾)



嘩！那我可以邀請栢瑤一起去旅行嗎？你喜歡去哪裡呢？